

การเปรียบเทียบความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย
ระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาล
และโรงเรียนเอกชน กรุงเทพมหานคร



นางสาวรัตนา เล็กพุก

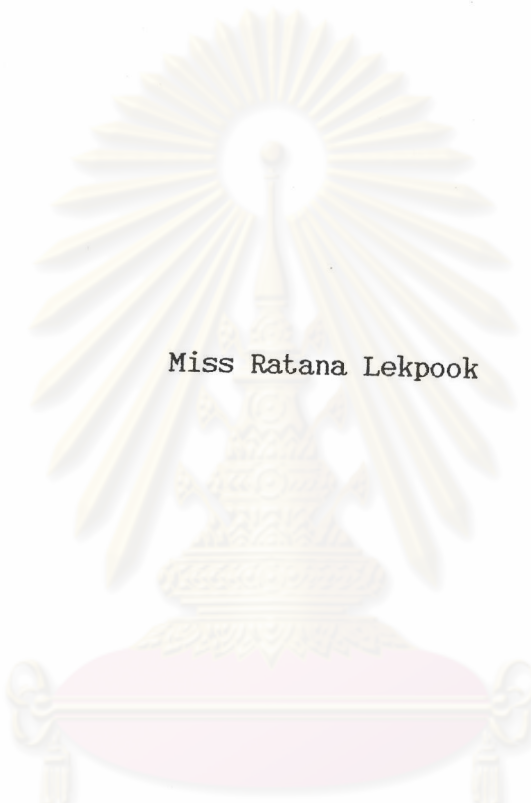
ศูนย์วิทยทรัพยากร
วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ภาควิชามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2537

ISBN 974-583-760-1

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A COMPARISON OF KNOWLEDGE AND ABILITY IN ENGLISH DESCRIPTIVE WRITING
BETWEEN MATHAYOM SUKSA SIX STUDENTS IN GOVERNMENT SCHOOLS
AND PRIVATE SCHOOLS, BANGKOK METROPOLIS



Miss Ratana Lekpook

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education
Department of Secondary Education
Graduate School

Chulalongkorn University

1994

ISBN 974-583-760-1



หัวข้อวิทยานิพนธ์

การเปรียบเทียบความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษ
เชิงบรรยายระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาล
และโรงเรียนเอกชน กรุงเทพมหานคร

โดย

นางสาวรัตนา เล็กพุก


ภาควิชา

มัธยมศึกษา

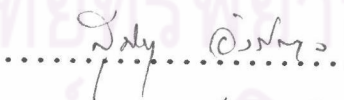
อาจารย์ที่ปรึกษา

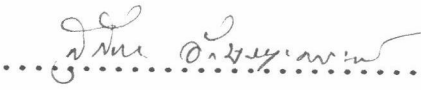
รองศาสตราจารย์ สุภัทรา อักษรานุเคราะห์

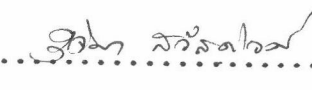
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้หัวข้อวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่ง
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต


..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ ดร.ถาวร วิชรภักย์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์


..... ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.สุมิตรา อังวัฒนกุล)


..... อาจารย์ที่ปรึกษา
(รองศาสตราจารย์ สุภัทรา อักษรานุเคราะห์)


..... กรรมการ
(อาจารย์ สุจิตรา สวัสดิวงศ์)



พิมพ์ต้นฉบับบทคัดย่อวิทยานิพนธ์ภายในกรอบสี่เหลี่ยมนี้เพียงแผ่นเดียว

รัตนา เล็กพุก : การเปรียบเทียบความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย ระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียนเอกชน กรุงเทพมหานคร (A COMPARISON OF KNOWLEDGE AND ABILITY IN ENGLISH DESCRIPTIVE WRITING BETWEEN MATHAYOM SUKSA SIX STUDENTS IN GOVERNMENT SCHOOLS AND PRIVATE SCHOOLS, BANGKOK METROPOLIS)
อ.ที่ปรึกษา : รศ.สุภัทรา อักษรานูเคราะห์, 222 หน้า. ISBN 974-583-760-1

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาและเปรียบเทียบความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียนเอกชนในกรุงเทพมหานคร กลุ่มตัวอย่างประชากรที่ใช้ในการวิจัย คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา 2536 ในโรงเรียนรัฐบาลจำนวน 210 คน และในโรงเรียนเอกชนจำนวน 210 คน ซึ่งได้จากการสุ่มแบบหลายขั้นตอน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นแบบสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย 1 ฉบับ และแบบสอบวัดความสามารถ 1 ฉบับที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น โดยได้รับการตรวจสอบความตรงเชิงเนื้อหาจากผู้ทรงคุณวุฒิจำนวน 5 ท่าน วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่ามัชฌิมเลขคณิต ค่ามัชฌิมเลขคณิตคิดเป็นร้อยละ ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และอัตราส่วนวิกฤต

ผลการวิจัยสรุปได้ดังนี้

1. นักเรียนโรงเรียนรัฐบาลและนักเรียนโรงเรียนเอกชนได้ค่ามัชฌิมเลขคณิตคิดเป็นร้อยละของคะแนนความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายสูงกว่าครึ่งหนึ่งของคะแนนเต็ม โดยได้ค่ามัชฌิมเลขคณิตคิดเป็นร้อยละเท่ากับ 51.44 และ 63.31 ตามลำดับ และเมื่อพิจารณาในแต่ละด้านของความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย พบว่า นักเรียนโรงเรียนรัฐบาลได้คะแนนความรู้สูงสุดในด้านการเรียบเรียงข้อความ และได้คะแนนความรู้ต่ำสุดในด้านเนื้อหาที่สัมพันธ์กับเรื่องที่เขียน ส่วนนักเรียนโรงเรียนเอกชนได้คะแนนความรู้สูงสุดในด้านคำศัพท์ และได้คะแนนความรู้ต่ำสุดในด้านลักษณะของการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย
2. นักเรียนโรงเรียนรัฐบาลได้ค่ามัชฌิมเลขคณิตคิดเป็นร้อยละของคะแนนความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายต่ำกว่าครึ่งหนึ่งของคะแนนเต็ม โดยได้ค่ามัชฌิมเลขคณิตคิดเป็นร้อยละเท่ากับ 42.29 ส่วนนักเรียนโรงเรียนเอกชนได้ค่ามัชฌิมเลขคณิตคิดเป็นร้อยละของคะแนนความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายสูงกว่าครึ่งหนึ่งของคะแนนเต็ม โดยได้ค่ามัชฌิมเลขคณิตคิดเป็นร้อยละเท่ากับ 56.38 แต่เมื่อพิจารณาในแต่ละด้านของความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย พบว่า นักเรียนทั้งสองกลุ่มได้คะแนนความสามารถสูงสุดในด้านกลไกในการเขียน และได้คะแนนความสามารถต่ำสุดในด้านไวยากรณ์
3. ในการเปรียบเทียบความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียนเอกชนในกรุงเทพมหานคร พบว่า นักเรียนโรงเรียนเอกชนได้ค่ามัชฌิมเลขคณิตของคะแนนรวมความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย และคะแนนเมื่อแยกเป็นด้านความรู้และด้านความสามารถสูงกว่านักเรียนโรงเรียนรัฐบาลอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ซึ่งเป็นไปตามสมมุติฐานการวิจัยที่ตั้งไว้

ภาควิชา มัธยมศึกษา
สาขาวิชา การสอนภาษาอังกฤษ
ปีการศึกษา 2536

ลายมือชื่อนิสิต รัตนา เล็กพุก
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา สุภัทรา อักษรานูเคราะห์
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม -

C440934 : MAJOR TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE
KEY WORD: KNOWLEDGE / ABILITY / ENGLISH DESCRIPTIVE WRITING / M. 6
STUDENTS / GOVERNMENT / PRIVATE SCHOOLS

RATANA LEKPOOK : A COMPARISON OF KNOWLEDGE AND ABILITY IN ENGLISH
DESCRIPTIVE WRITING BETWEEN MATHAYOM SUKSA SIX STUDENTS IN
GOVERNMENT SCHOOLS AND PRIVATE SCHOOLS, BANGKOK METROPOLIS. THESIS
ADVISOR : ASSO.PROF. SUPATRA AKSARANUGRAHA, 222 pp.
ISBN 974-583-760-1

The purposes of this study were to study the knowledge and ability in English descriptive writing of mathayom suksa six students in government and private schools in Bangkok Metropolis and to compare the knowledge and ability in English descriptive-writing between the two groups. The subjects were 210 government school students and 210 private school students in the 1993 academic year selected by a multi-stage random sampling technique. The instruments used in this study were a test of knowledge and a test of ability in English descriptive-writing constructed by the researcher. The content validity of the test was approved by 5 experts. The arithmetic mean, percentage, standard deviation and t-test were used for data analysis.

The major results of the study were as follows :

1. The government school students and private school students had mean scores higher than half of the total point from the test of knowledge in English descriptive writing with the percentage of 51.44 and 63.31 respectively. The government school students got the highest mean score in the aspect of organization of their work and the lowest mean score in the aspect of relevance. But the private school students got the highest mean score in the aspect of vocabulary and the lowest mean score in the aspect of characteristics of descriptive writing.

2. The government school students had a mean score lower than half of the total points from the test of ability in English descriptive-writing with the percentage of 42.29. But the private school students had a mean score higher than half of the total points with the percentage of 56.38. The two groups had the highest mean score in the aspect of mechanics and the lowest mean score in the aspect of grammar.

3. In comparing the knowledge and ability in English descriptive writing between mathayom suksa six students in the government and the private schools in Bangkok Metropolis, it was revealed that the private school students had a mean score higher than the government school students out of the total points for knowledge and ability, and in each case at the .01 level of significance, which proves the hypothesis.

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา.....มัธยมศึกษา.....
สาขาวิชา.....การสอนภาษาอังกฤษ.....
ปีการศึกษา.....2536.....

ลายมือชื่อนิติ.....วิฑา.....เด็กพุก.....
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....วิฑา อภิบาล.....
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....-.....



กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลงได้ด้วยความช่วยเหลือของ รองศาสตราจารย์ สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ซึ่งเป็นผู้ให้คำแนะนำปรึกษา และตรวจแก้ไข ตลอดจนให้ข้อคิดเห็นต่าง ๆ อันเป็นประโยชน์อย่างมากต่อการทำวิจัยในครั้งนี้ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณอาจารย์เป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดร.สมิตรา อังวัฒนกุล และอาจารย์ สุจิตรา สวัสดิวิงษ์ ที่ได้กรุณาตรวจแก้ไขพร้อมทั้งให้ข้อเสนอแนะต่าง ๆ เพื่อให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีความถูกต้องสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

ขอขอบพระคุณผู้ทรงคุณวุฒิทั้ง 5 ท่าน ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำในการตรวจความถูกต้องเหมาะสม และความตรงเชิงเนื้อหาของเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย และขอขอบพระคุณอาจารย์ Don Sandage และอาจารย์ กรรณิกา จันทโร ที่กรุณาเป็นผู้เชี่ยวชาญในการตรวจให้คะแนนงานเขียนร่วมกับผู้วิจัยเพื่อหาค่าความเที่ยงในการตรวจ

ขอขอบพระคุณอาจารย์ Steve Alameida อาจารย์ Peter Mcquay และอาจารย์ Stella Bunnag ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำในการปรับปรุงเครื่องมือหลังการทดลองใช้ ครั้งที่ 1 และครั้งที่ 2 และขอขอบคุณ คุณมนตรี สิริยมณี คุณเรวัต สุขวิบูลย์ และคุณดุริณี เล็กพุก ที่ให้ความช่วยเหลือแก่ผู้วิจัยในระหว่างการเก็บข้อมูลด้วยความเต็มใจยิ่ง

ท้ายนี้ ผู้วิจัยขอขอบพระคุณผู้บริหารสถานศึกษา คณาจารย์ ตลอดจนผู้เกี่ยวข้อง และขอขอบคุณนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียนเอกชนที่เป็นกลุ่มตัวอย่างประชากร ที่ได้ให้ความร่วมมือในการเก็บรวบรวมข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้เป็นอย่างดี

รัตนา เล็กพุก



สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
กิตติกรรมประกาศ	ฉ
สารบัญตาราง	ญ
บทที่	
1	บทนำ
	ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย
	สมมุติฐานของการวิจัย
	ขอบเขตของการวิจัย
	คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย
	ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย
2	เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง
	ความหมายของการเขียนเชิงบรรยาย
	ความสำคัญของการเขียนเชิงบรรยาย
	บทบาทของการเขียนเชิงบรรยายที่มีต่อการเขียนประเภทอื่น
	ประเภทของการเขียนเชิงบรรยาย
	ความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย ..
	- ความรู้และความสามารถด้านคำศัพท์
	- ความรู้และความสามารถด้านการเรียบเรียงข้อความ
	- ความรู้และความสามารถด้านเนื้อหาที่สัมพันธ์กับเรื่องที่เขียน ..

สารบัญ (ต่อ)

บทที่		หน้า
	- ความรู้และความสามารถด้านลักษณะของการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย	37
	- ความรู้และความสามารถด้านไวยากรณ์และกลไกในการเขียนขั้นตอนของการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย	40
	การสอนทักษะการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย	43
	กิจกรรมการฝึกเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย	50
	การวัดและประเมินความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย	62
	- หลักการทั่วไปในการทดสอบการเขียน	75
	- การตรวจให้คะแนนงานเขียน	76
	งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	82
	- งานวิจัยในประเทศ	97
	- งานวิจัยในต่างประเทศ	97
3	วิธีดำเนินการวิจัย	99
	ประชากรและตัวอย่างประชากร	107
	การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	107
	การเก็บรวบรวมข้อมูล	111
	การวิเคราะห์ข้อมูล	123
	สถิติที่ใช้ในการวิจัย	126
4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	126
5	สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	132
		139

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
รายการอ้างอิง	155
ภาคผนวก	167
ภาคผนวก ก จุดประสงค์และคำอธิบายรายวิชาภาษาอังกฤษด้านทักษะ การเขียนในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6	168
ภาคผนวก ข ตารางวิเคราะห์เนื้อหาด้านการเขียนภาษาอังกฤษ เชิงบรรยาย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6	171
ภาคผนวก ค ตารางกำหนดแผนการสร้างข้อสอบวัดความรู้และความ สามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6	174
ภาคผนวก ง เกณฑ์ในการตรวจให้คะแนนงานเขียน	177
ภาคผนวก จ รายนามผู้ทรงคุณวุฒิที่ตรวจแบบสอบ	180
ภาคผนวก ฉ หนังสือขอความร่วมมือในการวิจัย	182
ภาคผนวก ช รายชื่อโรงเรียนที่เป็นตัวอย่างประชากร	187
ภาคผนวก ซ แบบสอบที่เป็นเครื่องมือในการวิจัย	190
ประวัติผู้เขียน	222

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญตาราง

ตารางที่		หน้า
1	จำนวนตัวอย่างประชากรนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่สุ่มได้จากกลุ่มโรงเรียนในสังกัดกรมสามัญศึกษา ในกรุงเทพมหานคร	109
2	จำนวนตัวอย่างประชากรนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่สุ่มได้จากกลุ่มโรงเรียนในสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาเอกชน ในกรุงเทพมหานคร	110
3	จำนวนข้อสอบของแบบสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย จำแนกตามค่าระดับความยาก จากการทดลองใช้ครั้งที่ 1	116
4	จำนวนข้อสอบของแบบสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย จำแนกตามค่าอำนาจจำแนก จากการทดลองใช้ครั้งที่ 1	117
5	จำนวนข้อสอบของแบบสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย จำแนกตามค่าระดับความยาก จากการทดลองใช้ครั้งที่ 2	120
6	จำนวนข้อสอบของแบบสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย จำแนกตามค่าอำนาจจำแนก จากการทดลองใช้ครั้งที่ 2	121
7	ค่ามัธยิม เลขคณิตคิดเป็นร้อยละของคะแนนความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาลและ โรงเรียนเอกชน	133
8	ค่ามัธยิม เลขคณิต (\bar{X}) ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และ อัตราส่วนวิกฤต (t) ในการเปรียบเทียบความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาลและ โรงเรียนเอกชน	136

สารบัญตาราง (ต่อ)

ตารางที่		หน้า
9	ค่ามัชฌิมเลขคณิต (\bar{X}) ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และ อัตราส่วนวิกฤต (t) ในการเปรียบเทียบความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียนเอกชน จำแนกตามความรู้ในการเขียน 4 ด้าน....	137
10	ค่ามัชฌิมเลขคณิต (\bar{X}) ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และ อัตราส่วนวิกฤต (t) ในการเปรียบเทียบความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียนเอกชน จำแนกตามความสามารถในการเขียน 5 ด้าน	138
11	ตารางวิเคราะห์เนื้อหาด้านการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6	172
12	ตารางกำหนดแผนการสร้างข้อสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6	175
13	ตารางกำหนดแผนการสร้างข้อสอบวัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6	176
14	ค่าระดับความยากและค่าอำนาจจำแนกเป็นรายชื่อของแบบสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยาย (ฉบับที่ใช้จริง)	221